

AUDIPAY Obavijest o zaštiti podataka

Sljedeća obavijest o zaštiti podataka sadrži važne informacije u vezi s prikupljanjem i obradom vaših osobnih podataka u okviru usluga AUDIPAY-a. Uz to, pruža informacije o vašim pravima koja imate u odnosu na nas i kako ih možete ostvariti. Svaka obrada vaših podataka provest će se s najvećom mogućom pažnjom i uz poštivanje najviših sigurnosnih standarda.

AUDIPAY je aplikacija za plaćanje tvrtke Volkswagen Payments S.A. sa sjedištem u Luksemburgu. Tvrtka je licencirana kao „Institucija za elektronički novac“ (EMI).

Sa svojom multinacionalnom platformom za e-trgovinu, AUDIPAY, nudi privatnim i poslovnim korisnicima inovativne aplikacije za plaćanje na internetskim platformama tvrtke AUDI AG (operator programa), kao i operatora koji ove platforme koriste kao digitalno tržište (tržišni operatori). Na tim platformama korisnici trgovcima mogu davati narudžbe (prihvatna mjesta) i plaćati putem EMI-ja. EMI surađuje s pružateljima platnih sustava i daljnjim vanjskim pružateljima usluga kako bi obradio plaćanja. Postupak plaćanja obično je integriran na web stranici operatora programa / tržišnog operatora.

Zaštita i povjerljivost vaših podataka nam je izuzetno važna. Prikupljanje i korištenje svih podataka, posebno vaših osobnih podataka, odvija se isključivo u skladu sa strogim odredbama primjenjivog europskog i nacionalnog zakona o zaštiti podataka, posebno u skladu s odredbama Uredbe (EU) 2016/679 (Opća Uredba o zaštiti podataka, GDPR).

Za transakcije na web stranicama operatora programa / tržišnih operatora primjenjuju se obavijest o zaštiti podataka i uvjeti korištenja odgovarajuće tvrtke, koji su u bilo kojem trenutku dostupni na njihovim web stranicama. Ugovorima s operatorom programa, tržišnim operatorima, prihvatnim mjestima i pružateljima platnih sustava (kooperacijski partneri) osiguravamo prikupljanje, bilježenje, obradu i upotrebu osobnih podataka s obzirom na predmet, trajanje, prirodu i opseg isključivo u granicama ove obavijesti.

Načela zaštite podataka utvrđena u ovoj Obavijesti o zaštiti podataka mogu se vremenom revidirati, posebno zbog izmjene, proširenja ili ograničavanja ponuđenih funkcija plaćanja, kao i daljnjeg razvoja našeg poslovnog modela. Pridržavamo pravo na izmjenu ove Obavijesti o zaštiti podataka i objavu revidirane verziju u bilo kojem trenutku na našoj web stranici. Obavijestit ćemo vas o izmjeni naše Obavijesti o zaštiti podataka pravovremeno prije nego što se izmjena primijeni, osim ako pravno uvjerljivi razlozi ne zahtijevaju drugačije.

Osobe bez ili s ograničenom ugovornom sposobnošću nisu ovlaštene koristiti AUDIPAY.

U nastavku bismo vas željeli obavijestiti o podacima koje prikupljamo u kontekstu naših ponuđenih značajki plaćanja, kao i o podacima koje dobivamo od naših kooperacijskih partnera i u koju svrhu te podatke obrađujemo.

Preporučujemo da pažljivo pročitate ovu Obavijest o zaštiti podataka, preuzmete je i spremite na svoj osobni uređaj.

Voditelj obrade

Voditelj obrade prema važećim odredbama o zaštiti podataka je

J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

161, Rue du Kiem L-8030 Strassen Luksemburg

Imenovali smo službenika za zaštitu podataka koji osigurava poštivanje naših visokih standarda obrade podataka. Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa zaštitom podataka, obratite se našem službeniku za zaštitu podataka:

J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

161, Rue du Kiem L-8030 Strassen Luksemburg

E-pošta: dataprotection@jpmmps.com

Predmet obrade podataka

Korištenjem naših značajki plaćanja, podaci, tj. osobni podaci, podaci o plaćanju i korištenju prikupljaju se i obrađuju ovisno o postupku plaćanja. U tom kontekstu ponekad dobivamo podatke od operatora programa, kao i od partnera za upravljanje rizikom i kreditnih agencija. Ti se podaci prenose u enkriptiranom obliku. Osobnim podacima smatraju se svi podaci koji se odnose na pojedinca čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi. Podaci koje obrađujemo uključuju:

- osobne podatke poput imena i prezimena, titule, adrese, datuma rođenja, korisničkog imena i lozinke (podaci za prijavu), podataka za kontakt kao što su (mobilni) telefonski broj i adresa e-pošte (podaci za kontakt), kao i podatke o mjestu rođenja, državljanstvu, zanimanju i prihodima, kao i osobnim dokumentima, npr. broj osobne iskaznice (daljnji osobni podaci);
- podaci o plaćanju: su (osobni) podaci potrebni za obradu platnih transakcija, dakle podaci o narudžbi kao što su naziv trgovine i referentni broj, detalji o košarici, iznos koji treba platiti i valuta, kao i adresa za naplatu i dostavu, podaci o platnoj transakciji kao što je iznos koji treba platiti i valuta, broj, datum i vrijeme uplate, kao i podaci o kreditnoj kartici i bankovnoj vezi, poput vlasnika računa, vrste računa, broja računa, datuma valjanosti, kao i kontrolni kôd kreditne kartice te podaci o bankovnom računu (pružatelj usluge, IBAN, BIC);
- podaci o korištenju: su (osobni) podaci koji su prikupljeni automatski prilikom korištenja naših usluga ili nam ih je prosljedio operator programa (vidi prilog) prilikom obrade plaćanja. To uključuje (i) tehničke podatke i podatke o interakciji koji se odnose na uređaj, kao što su vaša IP adresa, identifikacija uređaja (podaci za identifikaciju uređaja / ID uređaja), podaci o funkcionalnom i web praćenju, kao i podaci o ponašanju prilikom prijave i korištenju web stranice, kao i (ii) geografske podatke o korištenju, poput podataka o interakciji na temelju lokacije.

Priroda, opseg i konfiguracija obrade podataka ovise o funkciji plaćanja koju nudimo mi i naši kooperacijski partneri, a koju korisnik odabire u pojedinačnim slučajevima. Ovdje treba razlikovati:

- dovršetak transakcije putem takozvanog plaćanja kao gost. U tom se slučaju korisnik ne registrira niti kod EMI-ja, niti kod operatora programa, već samo operatoru programa daje svoje podatke za prijavu i kontakt za jednu transakciju. EMI prikuplja i obrađuje samo pojedinačne podatke o plaćanju, kao i moguće daljnje osobne podatke, a za dovršavanje transakcije obrađuje samo pojedinačne podatke o plaćanju.
- završetak transakcije nakon registracije korisnika kod operatora programa, pri kojoj se podaci o prijavi, kontaktima i plaćanju korisnika pohranjuju od strane operatora programa za naknadne transakcije. Korisnik se ne registrira kod EMI-ja. EMI prikuplja i obrađuje samo pojedinačne podatke o plaćanju, kao i moguće daljnje osobne podatke, a za dovršavanje transakcije obrađuje samo pojedinačne podatke o plaćanju.
- završetak transakcije nakon registracije korisnika kod operatora programa i EMI-ja, pri kojoj se podaci o prijavi, kontaktima i plaćanju korisnika pohranjuju za naknadne transakcije u njegovom digitalnom korisničkom računu kod EMI-ja. EMI koristi podatke o plaćanju i daljnje osobne podatke i za vlastito upravljanje rizikom.
- dovršetak transakcije putem računa za elektronički novac (novčanik) u kojem se, nakon što se korisnik registrira u EMI-ju, pohranjuju podaci za prijavu, podaci o kontaktima i plaćanju korisnika za naknadne transakcije te se za korisnika vodi digitalni račun, a elektronički novac (e-money) knjiži se u korist, podiže i koristi kao valuta za narudžbe. Transakcije se obrađuju putem korisnikova računa za e-novac, tržišnih operatora i prihvatnih mjesta. EMI koristi podatke o plaćanju, daljnje osobne podatke i podatke o korištenju također za provođenje vlastitog upravljanja rizikom i za kontinuirano ispunjavanje svojih obveza dužne pažnje.

Željeli bismo naglasiti da će raspoloživi funkcionalni opseg AUDIPAY-a možda biti ograničen, ovisno o različitim parametrima, poput opsega usluga koje nudi odgovarajući operater programa / tržišni operator, vašeg prebivališta ili sjedišta ili mjesta pristupa našim uslugama.

Automatizirana obrada

Kada pristupate našim uslugama i web stranicama naših partnera, vaš internetski preglednik automatski prenosi određene podatke o korištenju kao dio svog normalnog funkcioniranja. To uključuje, između ostalog:

- IP adresu
- podatke o uređaju za njegovu identifikaciju / ID uređaja

Nadalje, zbog upotrebe kolačića i tehnologija praćenja automatski primamo određene podatke koje prenosi vaš internetski preglednik.

Kada koristite naše web stranice, kolačići se pohranjuju na vaše računalo. Kolačići su male tekstualne datoteke koje su smještene u međuspremnik vašeg preglednika. Te tekstualne datoteke omogućuju našim web stranicama da se sjećaju vaših preferencija i radnji unutar ograničenog vremenskog razdoblja. Svi kolačići koje koristimo neophodni su za rad naših web stranica i stoga se nazivaju funkcionalnim kolačićima, čiju primjenu ne možete odbiti ako želite koristiti naše usluge.

Na temelju čl. 6. st. 1 lit. f) GDPR-a primjenjujemo kolačiće sesija kao i trajne kolačiće. Kolačići sesije automatski se brišu kad je sesija završena. To se odnosi na trenutak kada zatvorite preglednik ili se odjavite. Trajni kolačići automatski se brišu nakon pojedinačno određenog razdoblja. Naši kolačići služe u svrhu pružanja funkcija i usluga, kao i sprječavanja zlouporabe vaših podataka i pokušaja prijave. Kolačiće koristimo posebice u sljedeće svrhe:

- ovlaštenje: trajni kolačić koji se briše jedan sat nakon početka postupka davanja ovlaštenja.
- sprečavanje prijave: kolačić sesije koji se briše nakon završetka svakog pojedinačnog postupka (tj. dovršetka plaćanja).
- korištenje podataka o plaćanju: kolačić sesije koji se briše zatvaranjem preglednika.

Drugi alati za praćenje ili kolačići osim prethodno spomenutih se ne koriste. Vaš preglednik obično vam omogućuje upravljanje kolačićima u postavkama preglednika i, na primjer, onemogućavanje, ručno brisanje ili blokiranje određenih kolačića. Daljnje informacije možete pronaći s pomoću funkcije pomoći vašeg preglednika. Međutim, želimo naglasiti da bi deaktiviranje kolačića moglo negativno utjecati na upotrebljivost naših web stranica.

Prikupljanje podataka o korištenju i funkciji te podataka o web praćenju, kao i podataka o ponašanju prilikom prijave, provodi se ponajprije bez pripisivanja određenoj osobi radi rješavanja problema i optimizacije korisničkog sučelja, što je detaljnije opisano u nastavku, na tamo navedenoj pravnoj osnovi. Procjena podataka pomoću takozvanih korisničkih profila odvijat će se isključivo u pseudonimiziranom obliku, posebno pomoću takozvanog hashinga (*generiranja kontrolnog identifikacijskog broja*). Pridržavamo pravo tražiti vaš pristanak u vezi s tim.

Svrha i pravni temelj obrade podataka

Podatke koje obrađujemo koristimo kako bismo našim korisnicima pružili naše značajke plaćanja te kako bismo izvršili i poboljšali naše usluge. Obrada osobnih podataka naših korisnika odvija se u sljedeće svrhe i služi ispunjavanju naših ugovornih obveza prema našim korisnicima i kooperacijskim partnerima ili izvršavanju ugovora, kao i usklađenosti sa zakonskim odredbama i, po potrebi, drugim posebno navedenim legitimnim interesima. Konkretno se prikupljaju sljedeći podaci:

- vaši podaci za prijavu, podaci za kontakt te daljnji osobni podaci, kao i mogući daljnji pojedinačni podaci o plaćanju u svrhu vaše registracije i, ako je primjenjivo, kreiranje korisničkog računa kod EMI-ja nakon provjere valjanosti podataka za prijavu i potvrdu vašeg identiteta, kao i provjeru informacija i podataka za kontakt koje ste naveli. To je

potrebno za ispunjavanje naših ugovornih obveza prema vama (čl. 6. st. 1. reč. 1 lit. b) GDPR-a) a također služi našem legitimnom interesu za identifikaciju naših ugovornih partnera i vašem interesu za učinkovito ograničenje pristupa vašem korisničkom računu (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. f) GDPR-a);

- vaši podaci o plaćanju za obradu platne transakcije, referenciranje transakcije i na taj način ispunjavanje naših ugovornih obveza na temelju ugovora zaključenih s vama, kako bi vam pružili našu uslugu plaćanja kod operatora programa / tržišnog operatora i prihvatnih mjesta te, ako je potrebno, za zahtjev za povrat (članak 6. stavak 1. reč. 1. lit. b) GDPR-a);
- vaši osobni podaci i podaci za kontakt kako bi vas kontaktirali tijekom trajanja ugovornog odnosa, pod uvjetom da je to potrebno za njegovu provedbu (članak 6. stavak 1. reč. 1. lit. b) GDPR-a), kao i u marketinške svrhe, pod uvjetom da to odgovara našim legitimnim interesima (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. f) GDPR-a) kao i, ako je potrebno, na temelju zasebno dobivene privole (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. a) GDPR-a);
- vaši podaci za prijavu i plaćanje za automatsku provjeru dostupnih opcija plaćanja (kreditna kartica i izravno terećenje). U ovom se postupku samo potvrđuju sredstva plaćanja koja ste naveli. Kreditna procjena ili bodovanje se ne provodi. To je neophodno za izvršenje ugovora, jer moramo provjeriti koje vam se mogućnosti plaćanja mogu ponuditi (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. b) GDPR-a).
- vaši podaci za prijavu, kao i podaci o plaćanju i ostali podaci o korištenju za
 - upravljanje rizikom, odnosno provedbu analize rizika
 - minimaliziranje rizika od prijevare kao i
 - sprečavanje prijevara i
 - kako bi se izbjegla zloraba ili nepropisna upotreba naših značajki plaćanja

To služi usklađenosti sa zakonskim odredbama kojima podliježemo kao Instituciji za elektronički novac (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. c) GDPR-a) i našem legitimnom interesu da spriječimo rizike koji mogu nastati kao posljedica zlorabe ili nepropisne uporabe s naše strane i naših ugovornih partnera (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. f) GDPR-a). Za sprečavanje prijevara i upravljanje rizikom koristimo usluge partnera za upravljanje rizikom i kreditnih agencija koje se mogu razlikovati ovisno o vašoj lokaciji;

- vaši osobni podaci, podaci o plaćanju i korištenju, u mjeri u kojoj je to potrebno za poštivanje zakonskih obveza, posebno poreznih propisa, bankovnih propisa i propisa o sprečavanju pranja novca, kao i računovodstvenih propisa (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. c) GDPR-a);
- vaši podaci za prijavu i o korištenju za interne procese, uključujući rješavanje problema, provedbu analize podataka i internog testiranja, statističke svrhe i razvoj softverskih

rješenja u ovom kontekstu, kako bismo pružili besprijekornu uslugu te stoga na najbolji način mogli ispuniti naše ugovorne obveze (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. b) GDPR-a i čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. f) GDPR-a);

- vaši podaci o korištenju, posebno tehnički podaci i podaci koji se odnose na uređaj, poput postavki preglednika i sustava, kako bismo osigurali naš legitimni interes za optimizaciju korisničkog sučelja i osigurali da se podaci za vas i uređaje koje koristite prikažu na što optimalniji način (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. f) GDPR-a). Ovo također služi pružanju besprijekorne usluge te kako bismo tako mogli ispuniti svoje ugovorne obveze na najbolji mogući način (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. b) GDPR-a);
- podaci za prijavu, podaci o plaćanju i korištenju za sljedeće svrhe:
 - neprestano usavršavanje naših usluga kako bismo vam i u budućnosti mogli ponuditi uslugu prilagođenu vašim potrebama, odnosno kako bismo na najbolji način mogli ispuniti naše ugovorne obveze (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. b) GDPR-a). To također služi našem legitimnom interesu da naša ponuda uvijek bude ažurirana (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. f) GDPR-a);
 - razvoju poslovanja i istraživanju budućih poslovnih prilika, na primjer kroz poboljšanje modela rizika i razvoj novih proizvoda, funkcija i usluga, ako prevažu naši legitimni interesi (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. f) GDPR-a) ili ako ste nam dali svoju privolu (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. a) GDPR-a). Vaše ćemo podatke koristiti u gore navedene svrhe samo ako su anonimni i u agregiranom obliku, tako da je isključen zaključak o vašoj osobi.

Ako pored prethodno navedenog provedemo i analize osobnih podataka, to ćemo učiniti u skladu s odgovarajućim važećim propisima o zaštiti podataka. Konkretno, obavijestit ćemo vas o odgovarajućim promjenama u svrhu obrade podataka i - ako to zahtijeva zakon o zaštiti podataka - zatražit ćemo od vas odgovarajuću privolu.

Obrada podataka u reklamne svrhe i uz privolu

Također možemo koristiti vašu poštansku adresu i adresu e-pošte za slanje odgovarajućih podataka o korištenim i sličnim uslugama te za provođenje anketa o zadovoljstvu kupaca (obrada u marketinške svrhe, pod uvjetom da to - kako je gore opisano - odgovara našim legitimnim interesima, čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. f) GDPR-a). Ako ste nam dali svoju **privolu**, također možemo koristiti i druge podatke koje smo prikupili i koji su nam preneseni u gore navedenu svrhu. Ako ne želite primiti ovu komunikaciju, u bilo kojem trenutku možete povući privolu danu u tu svrhu i poslati svoj opoziv na adresu navedenu pod „Kontakt“ ili tamo navedenu opciju mrežnog kontakta. Na to ćemo vam u svakom pojedinačnom slučaju ponovno ukazati putem komunikacije s korisnicima.

Ako obrada podataka koju predviđamo nadilazi zakonske zahtjeve kao i ispunjavanje svrhe ugovora i pod uvjetom da s naše strane ne postoji pretežni legitimni interes, pridržavamo pravo tražiti od vas vašu **privolu**. U tom slučaju opseg i svrha obrade podataka proizlaze iz odgovarajuće privole (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. a) GDPR-a).

Imate pravo u bilo kojem trenutku opozvati svoju privolu na obradu vaših podataka u svrhe izvan obavljanja naših usluga i zakonskih obveza, a svoj opoziv možete izjaviti na adresu navedenu pod „Kontakt” ili tamo navedenu opciju mrežnog kontakta. Opoziv **privole** ne utječe na zakonitost obrade koja se provodi do trenutka opoziva.

Pravo na prigovor

Nadalje, željeli bismo ukazati na vaše pravo na prigovor u skladu s čl. 21. st. 1. i 2. GDPR-a, prema kojem možete uložiti prigovor na obradu svojih podataka, posebno ako ih mi koristimo u svrhe izravnog marketinga (to se odnosi i na izradu profila, pod uvjetom da su povezani s takvim izravnim oglašavanjem) ili ako postoje razlozi koji se odnose na vašu određenu situaciju i koji proturječe obradi podataka. U potonjem slučaju, pravo na prigovor postoji samo ako se obrada podataka temelji na uravnoteženju interesa (tj. u skladu s člankom 6. st. 1. reč. 1. lit. f) GDPR-a). Ako se protivite svrhama izravnog marketinga, vaši se osobni podaci više neće obrađivati u te svrhe. U ostalim slučajevima legitimnog prigovora, vaše osobne podatke nećemo dalje obrađivati, osim ako možemo dokazati pravno obvezujuće legitimne razloge koji nadilaze vaše interese, prava i slobode ili ako obrada služi u svrhu provođenja i obrane od pravnih zahtjeva.

Prijenos podataka i prava pristupa

Za ispunjenje ugovora koje su korisnici sklopili putem web stranica operatora programa / tržišnih operatora s istima ili s prihvatnim mjestima, osobni podaci, podaci o plaćanju i korištenju koji se tamo unose prosljeđuju nam se u gore spomenute svrhe, posebno za provedbu odabrane značajke plaćanja i kako bismo mogli dovršiti postupak plaćanja.

Suprotno tome, podaci koje nam korisnici pružaju u vezi s dovršetkom procesa plaćanja prosljeđuju se odgovarajućim kooperacijskim partnerima, pod uvjetom da su potrebni za ispunjenje ugovora. Točnije, informacije o platnim transakcijama korisnika prenose se odgovarajućim prihvatnim mjestima koja su uključena u transakciju kako bi se olakšalo izvršenje postupka narudžbe.

Poduzet ćemo odgovarajuće pravne, tehničke i organizacijske mjere kako bismo osigurali da se s vašim podacima uvijek postupa sigurno i da se održi razina zaštite koja je u skladu s našim visokim standardima zaštite podataka prilikom prijenosa vaših podataka kooperacijskim partnerima, korisnicima i odabranim trećim osobama.

Uzajamni prijenos podataka odvija se posebno između nas i:

- naših korisnika kako bismo ispunili ugovorne obveze prema vama ili u bilo koju drugu svrhu opisanu u ovoj Obavijesti o zaštiti podataka;
- operatora programa radi ispunjavanja ugovornih obveza prema našim korisnicima ili u druge svrhe opisane u ovoj Obavijesti o zaštiti podataka (vidi Prilog 1);
- tržišnih operatora radi ispunjavanja ugovornih obveza prema našim korisnicima ili u druge svrhe opisane u ovoj Obavijesti o zaštiti podataka (vidi Prilog 2);

- prihvatnih mjesta, dakle mrežnih trgovaca, gdje su korisnici obavili kupnju, ako je prijenos podataka potreban za izvršenje, administraciju i reklamaciju vaše narudžbe;
- pružatelja usluga plaćanja ako se platne transakcije obrađuju na zahtjev korisnika načinima plaćanja koje nude te tvrtke (vidi Prilog 3);
- partnera za upravljanje rizikom u svrhu provjere identiteta i određivanja profila rizika naših korisnika, posebno ako je korisnik odabrao načine plaćanja koji zahtijevaju takvu provjeru (vidi Prilog 4). Ovisno o zemlji u kojoj korisnici koriste naše funkcije plaćanja, prije odabira načina plaćanja može se izvršiti i ograničeni pregled profila rizika kako bi se korisniku mogao ponuditi prilagođeni pregled mogućnosti plaćanja;
- vlasti i drugih javnih tijela, poput agencija za provođenje zakona, poreznih i fiskalnih vlasti, kao i trećih osoba kojima je možda nanesena šteta, pod uvjetom da smo zakonski obvezni prenositi podatke ili ako su nam korisnici dali svoju **privolu** za to. Kao institucija za elektronički novac, posebno smo dužni surađivati s odgovarajućim vlastima i s njima dijeliti tražene podatke u borbi protiv poreznog kriminala, pranja novca i financiranja terorizma.

Moguće je da će se struktura naše tvrtke možda promijeniti, na primjer promjenom pravnog oblika, osnivanjem, kupnjom ili prodajom podružnica, udjela ili dijelova tvrtke. U slučaju transakcija, podaci korisnika i kooperacijskih partnera, koji mogu uključivati osobne podatke, prenijet će se strankama u transakciji, posebno potencijalnim kupcima i prodavačima i njihovim savjetnicima, u skladu s propisima o zaštiti podataka u vezi sa zaštitom legitimnog interesa vlasnika tvrtke (čl. 6. st. 1. reč. 1. lit. f) GDPR-a).

Ako osobne podatke otkrijemo trećim osobama u gore opisanom opsegu, osigurat ćemo da se to čini u skladu s ovom Obavijesti o zaštiti podataka te europskim i nacionalnim propisima o zaštiti podataka. Nikada nećemo prodati ili na drugi način prenijeti osobne podatke trećim osobama ako nam niste dali svoju izričitu **privolu** za to.

Daljnje vanjske pružatelje usluga (vidi Prilog 5) angažiramo na područjima obrade plaćanja, procjene i upravljanja rizicima, zabrane plaćanja, naplate, upravljanja dužnicima, računovodstva, revizije i informacija o računu i usluga plaćanja, kao tzv. izvršitelje obrade. Uvijek ćemo pažljivo odabrati i redovito pregledavati ove pružatelje usluga kako bismo osigurali poštivanje naših strogih zahtjeva s obzirom na zaštitu podataka i zaštitu vaše privatnosti. Pružatelji usluga koje angažiramo mogu koristiti vaše podatke samo u svrhe koje smo odredili i isključivo u skladu s ovom obavijesti o zaštiti podataka te u skladu s važećim propisima o zaštiti podataka.

Određivanje odgovornosti

Općenito, EMI i njegovi kooperacijski partneri vaše osobne podatke u vezi s aplikacijom za plaćanje AUDIPAY obrađuju odvojeno jedni od drugih. Pod uvjetom da, tijekom prvog prikupljanja vaših podataka (tj. podataka za prijavu, podataka o kontaktima i pojedinačnih podataka o plaćanju i, ako je primjenjivo, daljnjih osobnih podataka), zbog povezivanja aplikacije za plaćanje AUDIPAY, koju osigurava EMI, s korisničkim sučeljem („Front-end“) operatora programa, EMI i operator programa dijele odgovornost kod sva četiri načina plaćanja, a EMI i odgovarajući operator programa definirali su i dokumentirali u sporazumu kako će razdvojiti svoje odgovornosti jedne od drugih.

Sukladno sporazumu zaključenom između EMI-ja i operatora programa, dužnosti pružanja informacija zajednički se izvršavaju u skladu s čl. 13. i 14. GDPR-a. Stoga ćete od EMI-ja i operatora programa dobiti Obavijest o zaštiti podataka. Operator programa će EMI-jevu izjavu učiniti dostupnom na svojoj web stranici i omogućiti mu ishođenje privole, pod uvjetom da je to potrebno. Svoja prava kao ispitanik možete ostvariti izravno protiv EMI-ja i operatora programa. Oboje će zatim koordinirati i obraditi vaš zahtjev. Na kraju ove obavijesti možete pronaći opcije za kontakt za EMI. Opcije za kontakt s operaterima programa i tržišnim operatorima dostupne su na zasebnim popisima (vidi Priloge 1 i 2).

Mjesto obrade podataka

Djelujemo globalno i prenijet ćemo vaše osobne podatke primateljima izvan vaše zemlje, uključujući sve države članice EU-a, te Europski gospodarski prostor. Naše poslovanje nadalje podržavaju kooperacijski partneri i pružatelji usluga sa sjedištem u trećim zemljama izvan EU-a i Europskog gospodarskog prostora. Time će se podaci prenijeti u treće zemlje za koje Europska komisija možda još nije utvrdila primjerenost razine zaštite i koje stoga ne moraju nužno osigurati razinu zaštite podataka u skladu s GDPR-om. Takav prijenos podataka osiguran je dovoljnim jamstvima u skladu sa zakonskim odredbama, posebno učinkovitom ugovornom odredbom kako bi se osigurala odgovarajuća razina zaštite podataka.

Ako našim uslugama pristupate izvan EU-a ili Europskog gospodarskog prostora, vaši podaci mogu se prenijeti i pohraniti od strane kooperacijskih partnera ili vanjske službe sa sjedištem u zemlji iz koje ste pristupili našoj usluzi. Pod uvjetom da je dotična država treća zemlja, čija razina zaštite podataka još nije certificirana od strane EU-a, imamo ugovorne klauzule o zaštiti kako bismo osigurali odgovarajuću razinu zaštite podataka.

Vrijeme obrade i pohrane podataka

Vaše podatke pohranit ćemo samo onoliko dugo koliko je potrebno za izvršenje ugovora sklopljenog s vama, za obradu usluge plaćanja ili zbog obveznih zakonskih obveza čuvanja podataka. Ako vaše podatke trebamo čuvati nakon ispunjenja ugovora, na primjer, radi ispunjavanja zahtjeva zakona o sprečavanju pranja novca ili računovodstvenih propisa, vaše ćemo podatke pohraniti samo onoliko dugo koliko to zakon zahtijeva za odgovarajuću svrhu. Ako vaši podaci više nisu potrebni za svrhe navedene u ovom ugovoru, automatski ćemo ih izbrisati. To je posebno slučaj ako se odjavite s vašeg korisničkog računa, ako nismo zakonski obvezni ili imamo pravo vaše podatke pohraniti dulje vrijeme. Podaci koje obrađujemo bit će pohranjeni tijekom razdoblja navedenog u nastavku te će se naknadno izbrisati:

- podaci za prijavu i kontakt: još 5 godina nakon prestanka ugovora kako bi se spriječilo pranje novca, a možda i dulje ako to zahtijeva zakon.
- podaci o plaćanju: još 5 godina nakon prestanka ugovora kako bi se spriječilo pranje novca, a možda i dulje ako to zahtijeva zakon.
- podaci o korištenju: još 5 godina nakon prestanka ugovora kako bi se spriječilo pranje novca, a možda i dulje ako to zahtijeva zakon.
- porezno relevantni podaci: 10 godina.

Prava ispitanika

Na zahtjev imate pravo dobiti podatke o podacima koje smo pohranili o vama, na primjer, provjeriti koje podatke o vama pohranjujemo i u koju se svrhu obrađuju. Na adresi navedenoj pod „kontakt” ili preko mrežne opcije za kontakt koja je tamo navedena, jednostavno i u bilo koje vrijeme možete zatražiti izvadak iz podataka koje smo pohranili. Zahtjev za izvod s podacima koje smo pohranili je, naravno, besplatan.

Nadalje, imate pravo na primanje osobnih podataka koje ste dali i koji su povezani s vama u uobičajeno upotrebljavanom, strukturiranom i strojno čitljivom formatu te pravo na prijenos tih podataka drugim stranama bez ikakvih zapreka. Ako je to tehnički izvedivo, možete također zahtijevati da podatke prenesemo drugom voditelju obrade.

U bilo kojem trenutku također imate pravo obratiti se nadležnom regulatornom tijelu.

Commission Nationale pour la Protection des Données (Nacionalno povjerenstvo za zaštitu podataka), Veliko vojvodstvo Luksemburg - CNPD

15, Boulevard du Jazz

L-4370 Belvaux,

www.cnpd.public.lui izjaviti žalbu bilo kojem drugom nadzornom tijelu druge države članice zbog problema zaštite podataka.

Osim toga, imate pravo zatražiti da ispravimo netočne podatke o vama i, ako je primjenjivo, zatražiti brisanje podataka ili ograničavanje njihove obrade. Ako zatražite ispravak ili brisanje svojih osobnih podataka ili ograničavanje njihove obrade, mi ćemo obraditi vaš zahtjev i provesti ispravak, brisanje ili ograničavanje obrade, u mjeri u kojoj to zahtijeva važeći zakon o zaštiti podataka, na primjer kada su podaci netočni ili nepotpuni.

Posebno ćemo udovoljiti vašem zahtjevu za brisanje vaših osobnih podataka, ako više nisu potrebni u svrhu zbog koje su prikupljeni i ako njihovo pohranjivanje nije zakonski propisano ili ako nije potrebno za uspostavu, provedbu ili obranu pravnih zahtjeva. Pod uvjetom da je potrebna suradnja kooperacijskog partnera, sporazumima s kooperacijskim partnerima, poput operatora programa, tržišnih operatora, prihvatnih mjesta i drugih tvrtki/trećih osoba, osigurali smo da se ispravak, brisanje i ograničenje prikupljenih podataka može izvršiti u skladu s primjenjivim odredbama o zaštiti podataka. Ispravak ili brisanje vaših podataka, kao i ograničavanje obrade vaših podataka mogu se zatražiti lako i u bilo kojem trenutku putem adrese navedene pod „Kontakt” ili tamo navedene opcije mrežnog kontakta.

Što se tiče početnog prikupljanja vaših podataka tijekom registracije, kao ispitanik također možete ostvariti gore navedena prava s obzirom na operatora programa / tržišnog operatora.

Željeli bismo istaknuti da kao institucija za elektronički novac podliježemo posebnim zakonskim obvezama koje nam ne dopuštaju brisanje određenih podataka na zahtjev. Te obveze proizlaze iz poreznih, bankovnih zakona i zakona o sprječavanju pranja novca, kao i iz računovodstvenih

propisa i zakona o potrošačima. Međutim, možemo blokirati vaše podatke i na taj način spriječiti obradu u svrhe koje nisu zakonom propisane.

Kontakt

Tvrtka J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A., sa sjedištem u 161, Rue du Kiem L-8030 Strassen, Luksemburg, registrirana je prema luksemburškom zakonu te je u Luksemburškom trgovačkom registru upisana pod brojem B 215079.

Možete nas kontaktirati na sljedeći način:

J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

161, Rue du Kiem L-8030 Strassen Luksemburg

Naš službenik za zaštitu podataka može vas kontaktirati na sljedeći način:

J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

161, Rue du Kiem L-8030 Strassen

Luksemburg

E-pošta: dataprotection@jpmmps.com

Prilozi uz Obavijest o zaštiti podataka

Prilog 1: Operator programa

AUDI AG
Auto-Union-Straße 1
85045 Ingolstadt
Njemačka
<https://www.audi.de>

Prilog 2: Tržišni operatori

AUDI AG
Auto-Union-Straße 1
85045 Ingolstadt
Njemačka
<https://www.audi.de>

Porsche Austria GmbH & Co OG Louise-Piëch-Straße 2 / Postfach 164 5020 Salzburg
Austrija
<https://www.audi.at>

D' Ieteren N. V.
Rue du Mail 50
1050 Bruxelles
Belgija
<https://www.fr.audi.be>

Porsche BG EOOD
Business Park Sofia, Mladost 4, zgrada 7B, 4.kat
1766 Sofija
Bugarska
<https://www.audi.bg>

Domingo Alonso, SLU
Avda. Pintor Felo Monzón 34
35019 Las Palmas de Gran Canaria
Španjolska
<https://www.audicanarias.com>

K Auto Oy
Tikkurilantie, 123 / P.O. Box 140
01530 Vantaa
Finska
<https://www.audi.fi>

Volkswagen Group France
11 Avenue de Boursonne

02600 Villers-Cotterêts
Francuska
<https://www.audi.fr>

Kosmocar S. A.
Vouliagmenis Ave., 566
16452 Atena
Grčka
<https://www.audi.gr>

Porsche Hungaria Kft.
Fáy u. 27.
1139 Budimpešta
Mađarska
<https://www.audi.hu>

Volkswagen Group Ireland Limited
Liffey Valley Office Campus / Block C
D22CF60 Dublin
Irska
<https://www.audi.ie>

Volkswagen Group Italia S.P.A.
Viale G. R. Gumpert, 1 / Casella Postale 184
37137 Verona
Italija
<https://www.audi.it>

AMAG Import AG
Alte Steinhauserstrasse 12
6330 Charn
Switzerland

<https://www.amag.ch>, <https://www.audi.ch>

Møller Baltic Import SE
Duntes 3
1013 Riga
Latvija
<https://www.audi.lt>

Losch Import S.à r.l.
5, rue des Joncs
1818 Howald
Luksemburg
<https://www.audi.lu>

Pon's Automobielhandel B.V.
Zuiderinslag 2

3833 BP Leusden
Nizozemska
<https://www.audi.nl>

Harald A. Møller AS
Frysjaveien 31
0884 Oslo
Norveška
<https://www.audi.no>

Volkswagen Group Polska
Krancowa 44
61248 Poznan
Poljska
<https://www.audi.pl>

Siva S.A.
Apartado 9
2050 Azambuja
Portugal
<https://www.audi.pt>

Porsche Romania s.r.l.
Sos.Pipera-Tunari nr.2 / P.O-Box 52-95
077190 Voluntari
Rumunjska
<https://www.audi.ro>

Volkswagen Group España Distribución, S.A.
Parque de Negocios Mas Blau II
Calle de la Selva, 22
08820 El Prat de Llobregat
Španjolska
<https://www.audi.es>

Volkswagen Group Sverige AB.
Hantverkarsvägen 9
15188 Södertälje
Švedska
<https://www.audi.se>

Volkswagen Group United Kingdom Limited
Yeomans Drive / Blakelands
MK14 5AN Milton Keynes
Ujedinjeno Kraljevstvo
<https://www.audi.co.uk>

Prilog 3: Pružatelji usluga plaćanja

Chase Paymentech Europe Limited (Plaćanje)

J.P. Morgan,
200 Capital Dock
79 Sir John Rogerson's Quay
Dublin 2, D02 RK57
Ireland

Nexi Germany GmbH (za terećenja kreditnih kartica)
Helfmann-Park 7
D - 65760 Eschborn
www.nexi.de/en

PayPal (Europe) S.à r.l. et Cie, S.C.A. (za korisnike PayPal-a)
22-24, Boulevard Royal
L - 2449 Luksemburg

Prilog 4: Partner za upravljanje rizicima

CRIF GmbH
CRIF GmbH
Victor-Gollancz-Str. 5,
D - 76137 Karlsruhe
www.crif.de

Prilog 5: Daljnji vanjski pružatelji usluga

ACI Worldwide (Deutschland) GmbH
Grillparzerstrasse 18
D - 81675 München
<https://www.aciworldwide.com/about-aci/contact-us>

J.P. Morgan Mobility Payments Systems GmbH
Leopoldstrasse 244
D - 80807 München

CRIF GmbH
Victor-Gollancz-Str. 5,
D - 76137 Karlsruhe

www.crif.de